

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1949)
Heft: 4

Artikel: Carta de Londres
Autor: Duveen, Ann
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797226>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



London

CARTA DE LONDRES

En Londres, lo mismo que en los demás centros de la moda, las colecciones de invierno no han causado ninguna revolución y las novedades se limitan a los detalles y a los tejidos.

Los elementos principales de la nueva silueta son el cuello grande y la doble falda. Se ven cuellos en forma de bufanda enrollada, hondos cuellos esclavinas o, por lo contrario, cuellos tiesos, remontados hasta las orejas. El cuello es, casi siempre, la parte principal del abrigo, y los sombreros, obligadamente, se mantienen pequeños y encasquetados. Algunos abrigos están entallados, pero casi todos son amplios aunque no tan aplastantes como los grandes abrigos en forma de tienda de campaña de hace una o dos temporadas, pero sí flotantes y lo suficientemente amplios para poderlos llevar con facilidad sobre trajes de seda un tanto tiesos. Estos abrigos, cuya longitud ha sido prevista para usarlos de día, pueden llevarse también de noche sobre los nuevos trajes de noche cortos.

Las faldas son más estrechas, pero rara vez sencillas. La línea sirena está suavizada con volantes, con drapeados sobre el costado o detrás, o por tablas desprendibles. Este invierno están muy en auge las faldas desprendibles; se las ve en los vestidos de calle, de coctel y de noche. Un vestido de « Spectators Sports » tiene una vaina de seda negra, de origen suizo, con un asunto de tréboles, la falda recubierta de tul negro y sobre ésta va otra falda más larga de tul negro, sujeta a un ancho cinturón de raso negro.

Las inglesas empiezan a adoptar el traje de noche corto y descotado, con una chaquetilla ajustada para el teatro o las partidas de coctel, pero para los bailes de gala se ven todavía muchos trajes largos.

La nueva tendencia en los tejidos va hacia las superficies en relieve. Tweeds peludos, lanas rústicas de textura rugosa, y en las sedas, asuntos trabajados a semejanza del brocado, lunas en relieve, bullones y efectos de terciopelo.

Los colores son en conjunto siempre suaves, aunque se ve también

algo de rojo vivo y bastante de estilo escocés. Se ven tonos negros, pardos, verdes y carey; pardo y negro hace muy chic, así como el negro con azul noche. También se contrastan los tejidos, como los colores. El terciopelo con lana logra mucho éxito. También los pliegues están en boga actualmente. Roecliffe and Chapman, que han hecho un traje de noche de satén suizo plisado, destinado a Vanessa Lee (la nueva estrella de una comedia musical de mucho éxito), han utilizado mucho los plisados. Estos modistos siguen tan entusiastas de los tejidos suizos y los utilizan, sean organdíes o sedas, en cada una de sus colecciones.

Dorville es otro creador de modelos para el mercado al por mayor que, para este invierno, utiliza también tejidos suizos. Sus nuevos sweaters sueltos, que bajan hasta las ca-

deras, están confeccionados con tejidos suizos.

De hecho y a pesar de las molestas restricciones, los consumidores ingleses se encuentran ahora en situación de obtener vestidos de los modistos ingleses, confeccionados con los tejidos suizos que tanto aprecian, muselinas de San-Gall, suaves lanas, ricas sedas de Zurich. Las lanas suizas han ocupado recientemente un puesto de honor, con motivo de una exposición internacional en la que una docena de países exhibieron lo mejor de su producción en lanas. Las notables aportaciones de Suiza consistieron en un tejido reversible para abrigos, en tejidos para trajes tropicales; los modelos fueron exhibidos por la bella señorita Silvia Stussi que, haciendo de manequí, presentó los bellísimos tejidos de la manufactura paterna.

Ann Duveen.



Spectators Sports, Londres.

Traje de noche en satén y tul de fabricación suiza.



Roecliffe & Chapman, Londres.

Traje de noche en satén plisado suizo.